

# Kompaktseminar: Interkulturelle Geschäftsbeziehungen

Der Kultur- und Wirtschaftsraum China



**26. – 27. November 2019**

09:30 – 16:00 Uhr

**PROvendis GmbH**

Schloßstraße 11-15

45468 Mülheim an der Ruhr

Foto: chinnect - strategy & education

**Eine Veranstaltung der PROvendis GmbH in Kooperation mit chinnect - strategy & education**

Ihr Ansprechpartner:

Claudia Holthaus | [akademie@provendis.info](mailto:akademie@provendis.info)

**PROvendis GmbH** • Schloßstraße 11-15 • 45468 Mülheim an der Ruhr

Tel.: +49 (0) 208 94 105 0 • Fax.: +49 (0) 208 94 105 50 • E-Mail: [info@provendis.info](mailto:info@provendis.info) • Web: [www.provendis.info](http://www.provendis.info)

**IP**Akademie

# Kompaktseminar: Interkulturelle Geschäftsbeziehungen

## Der Kultur- und Wirtschaftsraum China

### Programm

---

#### Tag 1 - 26. November 2019

##### 09:30 Uhr Begrüßung

##### 09:45 Uhr Grundlagen im Umgang mit kulturellen Unterschieden

- Ausprägungen, Ursprung und Auswirkungen kultureller Unterschiede
- Reflexion von Geschäftspraktiken

##### 10:45 Uhr China – das „Land der Mitte“

- Einblick in
  - Kultur
  - Geschichte
  - Wirtschaft
  - Politik
  - Gesellschaft

##### 12:30 Uhr Mittagspause

##### 13:30 Uhr Grundlagen der zielführenden interkulturellen Zusammenarbeit I

- Gegenüberstellung von Verhaltens- und Kommunikationsweisen im chinesischen und deutschen Kulturraum

##### 14:45 Uhr Kaffeepause

##### 15:00 Uhr Grundlagen der zielführenden interkulturellen Zusammenarbeit II

- Sensibilisierung für eine effiziente Zusammenarbeit

##### 16:00 Uhr Ende der Veranstaltung

#### Tag 2 - 27. November 2019

##### 09:30 Uhr Begrüßung / Reflexion Tag 1

##### 09:45 Uhr Aktuelle Entwicklungen und Dynamiken in China I

- Herausforderungen Chinas in Bezug auf:
  - Umwelt
  - Demografischer Wandel
  - Volkswirtschaftliche Transformation

##### 10:45 Uhr Kaffeepause

##### 11:00 Uhr Aktuelle Entwicklungen und Dynamiken in China II

- Derzeitige Dynamiken in China
- Wirtschaftliche und politische Initiativen

##### 12:00 Uhr Mittagspause

##### 13:00 Uhr Jüngste Veränderungen in China

- Rahmenbedingungen
- Möglichkeiten im Umgang mit geistigem Eigentum
- Markteintritt China

##### 14:45 Uhr Kaffeepause

##### 15:00 Uhr Chancen und Risiken

##### 15:30 Uhr Diskussionsrunde

##### 16:00 Uhr Ende der Veranstaltung

### Termin | Ort

---

26. – 27. November 2019 • 09:30 – 16:00 Uhr

PROvendis GmbH  
 Schloßstraße 11-15 • 45468 Mülheim an der Ruhr  
 Tel.: +49 (0) 208 94 105 0

> **Anfahrt PROvendis**

### Wen Sie auf dem Seminar treffen

---

Das Kompaktseminar richtet sich an Mitarbeiter und Wissenschaftler in **Hochschulen** und **Forschungseinrichtungen**, die China in ihren Technologietransfer aufnehmen möchten, an Fach- und Führungskräfte in **Unternehmen** und **Start-ups** aller Branchen, die ihre Produkte jetzt oder zukünftig in China herstellen oder vertreiben möchten sowie Ideenträger und FuE-Einheiten.

## Infos zur Veranstaltung

---

China ist für die deutsche Wissenschaft und Wirtschaft ein zukunfts-trächtiger und zunehmend begehrter, aber auch stellenweise komplizierter Markt. Schwierigkeiten im deutsch-chinesischen Miteinander gehören noch längst nicht der Vergangenheit an. Viele Standards haben sich zwar mittlerweile im internationalen Geschäft als allgemeingültig etabliert, doch nach wie vor hat das „Land der Mitte“ seine Besonderheiten. Häufig nehmen nach der ersten Euphorie und kleinen Erfolgen die Irritationen bei Geschäftsbeziehungen und Kooperationen zu, eine langfristige Zusammenarbeit scheint bedroht.

Daher ist es besonders wichtig, durch eine Sensibilisierung für unterschiedliche Verhaltens- und Kommunikationsweisen und deren Hintergründe frühzeitig Hemmnisse und Missverständnisse abzubauen. Denn nur interkulturell kompetentes Handeln führt zu langfristigen Erfolgen.

Das Kompaktseminar richtet sich daher an alle, die bereits jetzt oder zukünftig den chinesischen Wirtschaftsraum betreten, entsprechende Kontakte mit China pflegen oder mit (Geschäfts-)Partnern und Kollegen zusammenarbeiten. Zudem ist das Seminar interessant für Personen, die für Geschäftsanbahnungen nach China entsandt werden.

In unserem Seminar vermitteln wir Ihnen das Basiswissen für die kulturellen Unterschiede zwischen Deutschland und China. Zum grundlegenden Verständnis wird es einen umfassenden Exkurs zu Kultur, Wirtschaft, Politik sowie Geschichte und Gesellschaft Chinas geben. Wir beleuchten aktuelle Herausforderungen und Chancen sowie Initiativen und zeigen daran anknüpfend Lösungsansätze für die Kommunikation und eine effiziente Zusammenarbeit mit chinesischen Geschäftspartnern auf.

Zusätzlich geben wir erste Einblicke in die Grundlagen für einen Umgang mit geistigem Eigentum gegenüber Personen und Organisationen in und aus dem chinesischen Kulturraum.

### Bitte merken Sie sich bereits jetzt vor:

Aufbauend auf dieses 2-tägige Kompaktseminar wird im Frühjahr 2020 ein Folgeseminar zum Thema „**Geistiges Eigentum und Technologietransfer in China**“ angeboten.

## Referenten

---



### Stefanie Liliane Meyer

ist Inhaberin von chinnect - strategy & education. Stefanie L. Meyer hält ein Diplom in Ostasienswissenschaften und ist zertifizierte interkulturelle Trainerin. Sie hat in Peking bei der international tätigen Unternehmensberatung Dezhan Shira & Associates gearbeitet und besitzt 15 Jahre China-Erfahrung. Frau Meyer war an der Universität Duisburg-Essen als Entrepreneurship- & Innovationsmanagerin tätig. Bei PKF Fasselt Schlage (Wirtschaftsprüfung) war sie verantwortlich für den Aufbau und die Leitung des China Desks. Frau Meyer gibt regelmäßig Seminare und Workshops für Unternehmen zu Themen wie Entrepreneurship und chinesische Wirtschaft und Kultur und ist Lehrbeauftragte an Universitäten.



### Catherine Hartmann

ist Innovationsmanagerin der PROvendis GmbH und für die Verwertung zuständig. Während des Studiums zur Vertriebsingenieurin an der Ruhr-Universität Bochum konnte sie beim Canon ProTeam-EMEA Erfahrungen in den Bereichen Produktschulungen, Vertrieb, Markt- und Vertriebsanalysen sammeln. Im Anschluss daran arbeitete Catherine Hartmann fünf Jahre in Süd-Ost-Asien, wo sie für Siemens Water Technology Group Singapore im Bereich erneuerbare Energien tätig war und übernahm folgend die Geschäftsleitung von PT Solar System Indonesia. Hier leitete sie mehrere Projekte in Kooperation mit der Danish International Development Agency - DANIDA und Castlerock in den Bereichen erneuerbare Energien, Logistik und Wasseraufbereitungsanlagen. Catherine Hartmann ist seit 2018 bei PROvendis als Innovationsmanagerin für die Verwertung von IP zuständig und koordiniert die strategische Ausrichtung auf dem asiatischen Markt.

## Ihre Vorteile

---

### ■ Praxisorientiertes Fachwissen

Das Seminar vermittelt Ihnen komprimiertes Fachwissen an einem Tag. Besonderen Wert legen wir darauf, mit aktuellen Beispielen einen engen Bezug zur Praxis herzustellen.

### ■ Expertenwissen

Unsere Referenten verfügen über langjährige Erfahrungen auf ihrem Fachgebiet.

### ■ Networking

Nutzen Sie den Erfahrungsaustausch mit Kollegen und Experten und erweitern Sie Ihren Kenntnisstand.

## Kooperationspartner

Das Seminar ist eine Veranstaltung der PROvendis GmbH in Kooperation mit chinnect – strategy & education.

chinnect begleitet die strategische Organisations- und Geschäftsfeldentwicklung zwischen China und Deutschland sowie den Aufbau und die Stärkung von betriebswirtschaftlichen und interkulturellen Kompetenzen. Im Rahmen von verschiedenen Formaten werden das nötige Know-how für eine erfolgreiche deutsch-chinesische Zusammenarbeit vermittelt sowie passende Strategien für eine internationale Geschäftsausrichtung erarbeitet.

Weitere Informationen erhalten Sie unter  
[www.chinnect.com](http://www.chinnect.com)



### Anmeldung und Teilnahmegebühr

Eine Anmeldung ist online bis zum 18.11.2019 möglich. Sofern Sie PROvendis-Kunde sind, bitten wir dies bei der Anmeldung zu vermerken.

Für alle Kunden (Dienstleistungskunden und Veranstaltungskunden) der PROvendis GmbH fällt eine ermäßigte Teilnahmegebühr in Höhe von 687,00 EURO zzgl. MwSt., pro Person an.

Für alle anderen Teilnehmer beträgt die Teilnahmegebühr 897,00 EURO zzgl. MwSt., pro Person.

**> Online-Anmeldeformular**

## Datenschutz

1. Nutzung und Weitergabe persönlicher Daten und Zweckbindung:  
 PROvendis nutzt Ihre persönlichen Daten nur zur Organisation und Durchführung von Veranstaltungen der IP-Akademie sowie weiteren Angeboten der PROvendis. Durch Nutzung der jeweiligen Services stimmen Sie der Nutzung Ihrer Daten zu. Die Übermittlung personenbezogener Daten an staatliche Einrichtungen und Behörden erfolgt nur im Rahmen zwingender nationaler Rechtsvorschriften. Unsere Mitarbeiter sind zur Vertraulichkeit verpflichtet.

2. Datensicherheit:

PROvendis setzt technische und organisatorische Sicherheitsmaßnahmen ein, um Ihre durch uns erfassten Daten gegen zufällige oder vorsätzliche Manipulationen, Verlust, Zerstörung oder gegen den Zugriff unberechtigter Personen zu schützen. Diese Sicherheitsmaßnahmen werden entsprechend der technologischen Entwicklung fortlaufend verbessert. Wenn Sie Fragen hinsichtlich der Verarbeitung Ihrer persönlichen Daten haben, können Sie sich an unsere Ansprechpartnerin für den Datenschutz, Heike Huisken, wenden, die bei Auskunftersuchen wie auch für Anregungen oder Beschwerden zur Verfügung steht.

3. Es gilt die auf der Internetseite der PROvendis abrufbare Datenschutzerklärung.

## Allgemeine Geschäftsbedingungen

für die Veranstaltungsangebote der PROvendis Akademie

§ 1 Geltungsbereich

1. / gelten für Unternehmen, Behörden, Forschungseinrichtungen und Privatpersonen (Veranstaltungskunden). Die PROvendis GmbH erbringt die Leistungen nach Art und Umfang gemäß den Veranstaltungsbeschreibungen im jeweils gültigen Veranstaltungsprogramm.
2. Diese AGB gelten ausschließlich. Entgegenstehende oder von diesen AGB abweichende AGB des Veranstaltungskunden erkennt die PROvendis nicht an. Diese AGB gelten auch dann, wenn die PROvendis in Kenntnis entgegenstehender oder von diesen AGB abweichende Bedingungen des Veranstaltungskunden die Leistung an diesen vorbehaltlos erbringt.

§ 2 Anmeldung

1. Der Veranstaltungskunde kann sich ausschließlich mit dem Anmeldeformular auf der Webseite der PROvendis [www.provendis.info](http://www.provendis.info), per Post, Telefax oder E-Mail für Veranstaltungen anmelden. Die Anmeldung ist zu richten an die PROvendis GmbH, Schloßstraße 11-15, 45468 Mülheim, [akademie@provendis.info](mailto:akademie@provendis.info).
2. Der Veranstaltungskunde erhält von der PROvendis eine Buchungsbestätigung und eine Rechnung per E-Mail. Auch mündliche Nebenabreden bedürfen der Textform. Einzelne Teile der Veranstaltungen können nicht gebucht werden, wenn es im Veranstaltungsprogramm nicht ausdrücklich angegeben wird.
3. Anmeldungen werden grundsätzlich in der Reihenfolge ihres Eingangs berücksichtigt. Kann eine Anmeldung nicht berücksichtigt werden, so wird dies umgehend mitgeteilt.

§ 3 Leistungen der PROvendis

1. Inhalt, Umfang, Dauer und sonstige Einzelheiten der Veranstaltung und der Leistung ergeben sich aus den von der PROvendis veröffentlichten Publikationen zu der Veranstaltung.
2. Die Teilnahmegebühr fällt pro Person und Veranstaltungstermin an. Sie beinhaltet alle Veranstaltungsunterlagen, Mittagessen an vollen Veranstaltungsta-

gen und Pausengetränke. Hotelunterbringung, Übernachtung und Anreise sind nicht geschuldet.

#### § 4 Teilnahmezertifikat

Für die Teilnahme an Seminaren und Workshops erhalten die teilnehmenden Veranstaltungskunden eine Teilnahmebescheinigung. Für Tagungen, Konferenzen oder Kongresse erhalten die teilnehmenden Veranstaltungskunden eine Teilnahmebescheinigung nur auf Anfrage.

#### § 5 Teilnahmegebühr und Zahlungsbedingungen

1. Es gilt die in dem Programm zu der Veranstaltung aufgeführte Teilnahmegebühr. Alle Preise verstehen sich zuzüglich der am Tage der Rechnungsstellung geltenden Umsatzsteuer und weitere Steuern und Abgaben soweit diese anfallen.
2. Die vereinbarte Teilnahmegebühr ist nach Rechnungsstellung im Voraus und ohne Abzug, vor Beginn einer Veranstaltung zu bezahlen. Rechnungen werden elektronisch versandt. Der Veranstaltungskunde kommt spätestens sieben Tage nach Fälligkeit der Teilnahmegebühr in Verzug. Die PROvendis ist im Falle des Zahlungsverzuges berechtigt, Verzugszinsen i.H.v. 8 % über dem Basiszinssatz der Europäischen Zentralbank p.a. zu fordern.
3. Ratenzahlungen, Bar- oder Kreditkartenzahlungen werden nur ausnahmsweise und nur aufgrund besonderer schriftlicher Vereinbarung akzeptiert. Zahlungen durch Wechsel oder Scheck werden nicht akzeptiert.

#### § 6 Stornierung / Änderung durch Veranstaltungskunden

1. Abmeldungen von der Veranstaltung durch Veranstaltungskunden müssen in Textform erfolgen. Stornierungen bis 14 Tage vor Veranstaltungsbeginn können kostenlos erfolgen. Bei Stornierungen der Teilnahme ab 13 bis 1 Tag vor Veranstaltungsbeginn wird eine Bearbeitungsgebühr von 50% der Teilnahmegebühr zzgl. Umsatzsteuer fällig. Die überzahlte Teilnahmegebühr nach Abzug der Bearbeitungsgebühr wird erstattet. Bei Nichterscheinen oder Stornierung am Veranstaltungstag wird die gesamte Teilnahmegebühr zzgl. der Umsatzsteuer fällig. In letzterem Fall senden wir auf Wunsch die Veranstaltungsunterlagen zu. Maßgebend sind der Posteingangsstempel bzw. der Eingang der E-Mail oder des Telefaxes.
2. Eine Vertretung des angemeldeten Teilnehmers ist auch tageweise kostenfrei möglich. Eine Rechnungskorrektur auf den Namen des neuen Teilnehmers wird nur dann durchgeführt, wenn der Vertretungsteilnehmer kein Kunde der PROvendis oder Mitglied der TransferAllianz ist und daher keine ermäßigte Teilnahmegebühr erhoben werden kann.
3. Ist die Teilnahmegebühr einschließlich etwaiger Zusatzentgelte am Tag der Veranstaltung nicht bezahlt oder kann die Zahlung nicht eindeutig nachgewiesen werden, so kann der Veranstaltungskunde von der Teilnahme an der Veranstaltung ausgeschlossen werden. Der Veranstaltungspreis ist dennoch sofort fällig und wird durch die PROvendis gegebenenfalls im Mahnverfahren oder gerichtlich geltend gemacht.
4. Veranstaltungskunden sind zur Aufrechnung, Minderung oder Geltendmachung eines Zurückbehaltungsrechts mit der Teilnahmegebühr nicht berechtigt, es sei denn, Ihre Ansprüche sind rechtskräftig festgestellt oder unbestritten

#### § 7 Stornierung / Änderung durch PROvendis

1. Der Veranstaltungskunde hat keinen Anspruch auf Durchführung der Veranstaltung, wenn die Veranstaltung aus nicht von der PROvendis zu vertretenden Umständen abgesagt werden muss (z.B. höhere Gewalt, Streik, wegen Krankheit oder sonstiger Verhinderung eines Referenten, wegen Störungen am Veranstaltungsort). Die PROvendis ist in diesem Fall berechtigt, aus wichtigem Grund vom Vertrag zurückzutreten. Die PROvendis behält sich vor, Veranstaltungen auf Grund einer zu geringen Teilnehmerzahl abzusagen oder zu verlegen. Die Veranstaltungskunden werden durch die PROvendis frühzeitig informiert. Die Absage wegen nicht genügender Anmeldungen erfolgt nicht später als 5 Werktagen vor der Veranstaltung. Bereits bezahlte Teilnahmegebühren werden vollständig zurückerstattet.
2. Die PROvendis behält sich vor, angekündigte Referenten oder Dozenten durch andere zu ersetzen und notwendige Änderungen im Veranstaltungsprogramm oder Verlegung des Tagungsortes unter Wahrung des Gesamtcharak-

ters der Veranstaltung bei Bedarf vorzunehmen.

#### § 8 Veranstaltungsunterlagen, Urheberrecht

1. Jedem Teilnehmer werden die Veranstaltungsunterlagen gemäß Programm der entsprechenden Veranstaltung ausgehändigt.
2. Die im Rahmen der Veranstaltung ausgehändigten Veranstaltungsunterlagen (z.B. Folien, Manuskripten, Übungen, Fallstudien) und sonstige Dokumente sind urheberrechtlich geschützt. Die Vervielfältigung, Digitalisierung, Bearbeitung, Veröffentlichung, Weitergabe, Zugänglichmachung oder anderweitige kommerzielle Nutzung der Unterlagen als Ganzes oder in Teilen ist nur mit ausdrücklicher schriftlicher Zustimmung durch die PROvendis gestattet. Die Anfertigung von Lichtbild-, Ton- und/oder Videoaufzeichnungen der Veranstaltungen ohne ausdrückliche, schriftliche Einwilligung der PROvendis ist untersagt.

#### § 9 Haftung

1. Die Veranstaltungen werden von qualifizierten Referenten sorgfältig vorbereitet und durchgeführt. Die PROvendis übernimmt keine Haftung für die Aktualität, Richtigkeit und Vollständigkeit in Bezug auf die Tagungsunterlagen und die Durchführung der Veranstaltung und/oder sonstige Inhalte der Veranstaltungen, sofern kein vorsätzliches oder grob fahrlässiges Verschulden der PROvendis oder eines Erfüllungsgehilfen besteht. Eine Schlechterfüllung der PROvendis kann nur in einer fehlerhaften Auswahl der Referenten liegen.
2. Den Veranstaltungskunden stehen nur dann Schadensersatzansprüche wie Aufwendersersatz, Übernahme von Reise- und Übernachtungskosten oder von durch Arbeitsausfall entstehenden Auslagen in diesen Fällen zu, wenn der Schaden aufgrund grob fahrlässigen oder vorsätzlichen Verhaltens seitens der PROvendis oder deren Erfüllungsgehilfen entsteht. PROvendis verpflichtet sich, bei eventuell auftretenden Leistungsstörungen alles Zumutbare zu unternehmen, um zu einer Behebung oder Begrenzung der Störung beizutragen.
3. Die PROvendis übernimmt keine Haftung für Auswahlverschulden für die Wahl des Veranstaltungsortes.
4. Die PROvendis haftet für vertragliche Pflichtverletzungen sowie aus Delikt nur bei Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit. Dies gilt nicht bei Verletzung von Leben, Körper und Gesundheit eines Teilnehmers, Ansprüchen wegen der Verletzung von Kardinalpflichten, d.h. von Pflichten, die sich aus der Natur des Vertrages ergeben und bei deren Verletzung die Erreichung des Vertragszwecks gefährdet ist, sowie dem Ersatz von Verzugsschäden (§ 286 BGB). Soweit es um Schäden geht, die nicht aus der Verletzung von Leben, Körper und Gesundheit des Veranstaltungskunden resultieren, haftet die PROvendis nur für den typischerweise entstehenden Schaden. Die vorstehende Haftungsbeschränkung gilt auch für die persönliche Haftung von Mitarbeitern, Erfüllungsgehilfen und beauftragten Personen.

#### § 10 Erfüllungsort - Rechtswahl - Gerichtsstand – Sonstiges

1. Erfüllungsort ist der Geschäftssitz der PROvendis in Mülheim an der Ruhr, soweit sich nicht aus dem Veranstaltungsprogramm ein anderes ergibt.
2. Für sämtliche Rechtsstreitigkeiten aus und in Verbindung mit einer Veranstaltung wird die ausschließliche Zuständigkeit des Landgerichts Düsseldorf und die Geltung deutschen Rechts unter Ausschluss des Kollisionsrechts und des UN-Kaufrechts vereinbart.
3. Rechtserhebliche Erklärungen und Anzeigen, die der Veranstaltungskunde gegenüber der PROvendis oder einem Dritten abzugeben hat, bedürfen der Textform, sofern in diesen AGB nicht abweichend geregelt.
4. Sollte eine Bestimmung dieses Vertrages unwirksam, undurchführbar oder nichtig sein oder werden oder der Vertrag eine Lücke enthalten, so bleibt die Rechtswirksamkeit der übrigen Bestimmungen hiervon unberührt. Anstelle der unwirksamen, undurchführbaren oder nichtigen gilt eine wirksame Bestimmung als vereinbart, die der von den Vertragspartnern gewollten am nächsten kommt. Gleiches gilt im Fall einer zu schließenden Lücke.

Stand: Juli 2019